

Taki o nā fakamoemoega mō nā tautuaga

tau te ola mālōlō i nā fakatalanoaga
ma nā tauale ma nā kāiga

Fakamatalaga

Ko te taki o nā fakamoemoega mō nā tautuaga tau te ola mālōlō i nā fakatalanoaga ma nā tauale ma nā kāiga (te taki), e tuhi mai ai nā vāega e amanaki ke gālulue ki ei nā tautuaga tau te ola mālōlō ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti kāfai e peleni, fuafua, fakatino, ma iloilo nā tautuaga tau te ola mālōlō.

Ko te taki tēnei e manakomia i te tulāfono e igoa ki te Pae Ora (Healthy Futures) Act 2022 e hapoti ai ni aiaiga nā fakatulaga e nā tautuaga tau te ola mālōlō. Ko nā tautuaga tau te ola mālōlō uma lele e tatau ke fakatino na tautuaga e fetau ki te taki, mā e manakomia ke lipoti taki tauhaga pe vehea te fakatinoga o te taki.

Ko nā aiaiga a nā tautuaga tau te ola mālōlō e aofia ai nā aiaiga o te Tiriti o Waitangi (the Treaty of Waitangi) nā fakamaumau e te fonotaga a Waitangi i tana iloiloga

(Waitangi Tribunal Hauora Inquiry). Ko nā vāega iēnei ei loto ai te tino rangatiratanga (self-determination); ōritetanga (equity); whakamaru (active protection); kōwhiringa (options); a pātuitanga (partnership).¹

Ko te taki tēnei e hē huia ai te taki o nā aiā tatau a tagata e igoa ki te Code of Health and Disability Services Consumers' Rights (Code of Rights).² Ko nā taki o nā aiā tatau a tagata, Code of Rights, e fakamatala ai nā aiā tāua e tatau ke tauhihi ki ēi nā tautuaga kāfai e fakatino nā gāluega ki tagata, kako te taki tēnei e tuku mai ai nā manakoga e tatau ke fai e nā tautuaga ke gālulue fakatahi ai ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti i te peleniga, fuafuagā, fakatinoga ma te iloiloga o nā tautuaga tau te ola mālōlō.

Amanakiaga o nā talanoaga

1. Kāfai e talanoa ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti, e tatau nā tautuaga tau te ola mālōlō ke:

- 1.1** takitaki i nā uiga e i loto o te vāega 7 o te tulāfono Pae Ora (Healthy Futures) Act 2022
- 1.2** fakatāua ma matea e fakamuamua ma tāua ia fānau i te aganuku Māori, ke i ei ni āvanoa mō tagata Māori ke mafai ai ke fai ma te mākeke o nā tonu
- 1.3** ko nā talanoaga e fakatāua te fatu i luga o te fakamoemoegia, mōni, tau ma hui lelei, manino ki tagata, ma ke puipui nā fakamatalaga tōtino nahe fakailoa ki iētahi tino. E āmanakia te kaufakatahi o nā tino mai nā atunuku kehekehe venā ki lātou e i ei ō lātou manakoga fakapitoa
- 1.4** fai fakatahi nā takitakiga: e fakatāua nā iloa ma nā poto fakapitoa e maua mai i nā mea nā pā ki ei i te olaga, e tutuha lava ma nā iloa faka haientihī ma iētahi iloa. Ko nā tauale, kāiga ma nā komiuniti e hili atu te lātou iloa kui i nā mea na pā ki ei ō lātou olaga, e i ei nā taimi e maua mai ai ni auala ke fōfō ma fakalelei ai na hihitemi tau te ola mālōlō
- 1.5** fakamākeke te lelei ma te haogalēmū: nā olaga o nā tauale, kāiga ma nā komiuniti e fakamākeke ai te lelei ma te haogalēmū, e aofia ai te puipuga o nā fakamatalaga
- 1.6** fakamākeke te talafeagai (equity): e i ei he naunauga ke fakatalanoa ma ki lātou e lahi ma maualuga ō lātou manakoga, kae maihe ai nā tino Māori, Pahefika, ma nā tino e i ei nā hē malohi o te tino (disability). Ko te mea tēnei e amanakia ai, ke talafeagai nā tautuaga fuafua ki nā manakoga tautokatahi, e mafai ke taunuku kāfai e fākau nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti.

¹ Taki fakamoemoegia (Principles) e fakamatala i loto i te: Waitangi Tribunal. 2019. *Hauora: Report on Stage One of the Health Services and Outcomes Kaupapa Inquiry* (Wai 2575). URL: <https://waitangitribunal.govt.nz/inquiries/kaupapa-inquiries/health-services-and-outcomes-inquiry>.

² Health and Disability Commissioner. 1996. Code of Health and Disability Services Consumers' Rights. Wellington: Health and Disability Commissioner. URL: www.hdc.org.nz/your-rights/about-the-code/code-of-health-and-disability-services-consumers-rights.



2. E tatau nā tautuaga tau te ola mālōlō ke fakatino nā fakamoemoega iēnei kui i:

- 2.1 peleni fakatahi ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti kae ke i ei ai he tahi i nā vāega e fakamuamua i nā fakalāpotopotoga, nā auala e fakatino ma iloilo ai nā tautuaga, ko nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti e kaufakatahi i nā levolo uma lele
- 2.2 fakaaogā nā vāega o nā olaga nā papā ki ei nā tauale, e aofia ai na fakamatalaga a nā tauale ki ni mea nā tutupu i ō lātou olaga ke fehoahoani ke fau ai nā tulaga e fakalelei ai nā tautuaga tau te ola mālōlō, ma fakapatino nā kikilaga ke fakataigole nā tulaga hē talafeagai ma hē lelei nā tautuaga, maihe lava ki nā tagata Māori, Pahefika ma nā tino e hē kātoatoa te mālohi o te tino
- 2.3 faiga o te gāluega ke fakataigole ai nā tulaga hē talafeagai o nā tautuaga kui i te gālulue fakatahi ma iētahi fakalāpotopotoga, ma felagolagomaki ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti
- 2.4 fakamautinoa ko nā fakamatalaga, nā lihoi ma na āvanoa ke fakatalatalanoa e maua gōfie ki nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti, ma kavekehe nā vāega e tulave ai ma faigāta i te kaufakatahi ma lelei nā fakatalatalanoaga ³
- 2.5 ke i ei ni lihoi ma nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti ke aogā nā hao ma talanoaga, ma ke i ei ni polihi ke atafia ai te tulaga tēnei
- 2.6 fakamautinoa, kāfai e fakatonu ni tautuaga, e fakatulaga ke mafai ai nā tauale, nā kāiga ma nā komiuniti ke talanoa i nā tulaga uma lele e vē ona fakatū ai e te taki.

3. Aho iloilo

3.1 Iulai 2024

³ United Nations. 2006. United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities. URL: www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html.

